

1970-1977 : Industrie und Politik

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): - **(1977)**

Heft 32

PDF erstellt am: **17.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-796099>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

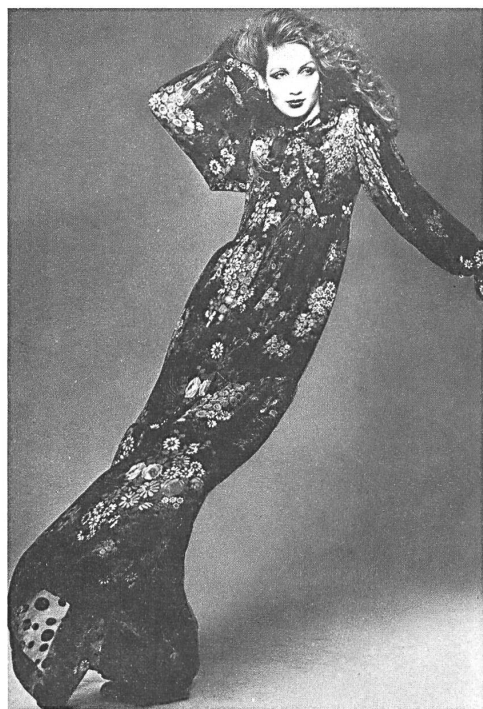
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

INDUSTRIE

UND POLITIK



1970
1977



Die an Rohstoffen nicht allzu sehr verwöhnte Schweiz ist naturgemäss beinahe ausschliesslich auf die Veredlung und Verarbeitung importierter Materialien angewiesen, will sie im internationalen Exportmarkt konkurrenzfähig bleiben. Die den Boomjahren 1970 bis 1974 folgende Erdölsperre und die daraus resultierende Energie- und Rohgüterknappheit führt in den 70er Jahren auch in der helvetischen Industrie zu der sich bereits weltweit bemerkbar machenden wirtschaftlichen Rezession. Arbeitslosigkeit, Fremdarbeiterprobleme und das neue preisbewusste Verhalten des Konsumenten bremsen die Initiative vieler fortschrittswilliger Industrieller. In dieser Zeit wird auch die «*Élégance Suisse*» Opfer der negativen wirtschaftlichen Entwicklung; «*Textiles Suisses*» jedoch erkennt gerade in unserem Jahrzehnt ihre Bestimmung darin, die Imagepflege der schweizerischen Textilfabrikate zu verdoppeln und sich verstärkt für die Exportförderung wie auch für die Reaktivierung des Inlandmarktes einzusetzen. Die Spezialisierung der einzelnen Industriebranchen führt dazu, dass 1970 für den Heimtextilienmarkt ein eigenes Publikationsorgan — «*Textiles Suisses-Intérieur*» — ins Leben gerufen wird. Dekogewebe, Gardinen, Möbelbezugsstoffe, Bettwäsche, Teppiche und allgemeine textile Produkte für den Wohnbereich werden fortan zweimal jährlich in dieser neuen Fachschrift vorgestellt. Als besondere Pionierleistung der «*Textiles Suisses*» kann in diesen Jahren auch die Erarbeitung einer weltweiten Adressenbank angesehen werden, die die Kunden der schweizerischen Textilindustrie optimal erfasst. Damit verfügt dieser Industriezweig heute über ein Instrumentarium, welches internationale Kontakte schafft und innert kürzester Frist zielgerichtet und zweckdienlich informiert. Die individuelle Betreuung der diversen Branchen, die intensive Unterstützung der Exportbestrebungen, eine objektive Imagepflege und eine informative, planvolle Werbung — dies sind die vornehmsten Aufgaben der «*Textiles Suisses*» in der Gegenwart wie auch in der Zukunft.



50

JAHRE • ANS • YEARS
Textiles Suisses

Industrie et politique

La Suisse, qui n'est pas précisément riche en matières premières, doit naturellement avoir recours dans une très large mesure au perfectionnement et à la mise en œuvre de matières importées, si elle veut pouvoir rester concurrentielle sur les marchés internatio-



naux. La crise du pétrole qui a succédé aux années d'expansion de 1970 à 1974 — et la pénurie d'énergie et de matières premières qui en a résulté — a aussi déclenché en Suisse, pendant cette décennie, la récession économique déjà ressentie dans le monde entier. Chômage, problèmes des travailleurs étrangers et la nouvelle attitude des consommateurs, devenus plus attentifs aux prix, freinent les initiatives de nombreux industriels désireux de progresser. A cette époque, «*Elégance Suisse*» ne survit pas aux vicissitudes économiques; «*Textiles Suisses*», en revanche, considère que sa mission, à ce moment, est de se consacrer toujours plus à maintenir et élever encore la réputation des articles textiles suisses, de faire tous ses efforts pour développer l'exportation et ranimer le marché intérieur. La spécialisation de la production a justifié la création, en 1970, de «*Textiles Suisses-Intérieur*», un organe destiné au marché des

textiles de maison. Tissus de décoration, voilages, tissus pour meubles, linge de lit, tapis et autres articles textiles pour la maison sont désormais présentés deux fois par an dans ce nouvel organe spécialisé. On peut encore signaler, comme un progrès remarquable de «*Textiles Suisses*», l'établissement d'une banque d'adresses s'étendant au monde entier, qui groupe de la meilleure façon possible les clients de l'industrie textile suisse. Ainsi, cette branche de la production dispose aujourd'hui d'un instrument de travail capable d'établir des contacts et de livrer sans délai des renseignements dans une direction donnée. S'occuper individuellement des diverses branches de la production, soutenir efficacement les efforts des exportateurs, assurer un rayonnement de l'image de la Suisse et déployer une propagande objective et systématique, voilà quelles sont les plus hautes tâches de «*Textiles Suisses*» dans le présent et pour l'avenir.

Industry and politics

Switzerland, which is not exactly rich in sources of raw materials, is naturally obliged to go in almost exclusively for the finishing and working of imported materials if it wishes to remain competitive on international markets. The oil crisis that followed the boom years of 1970 to 1974 and the consequent shortage of power and raw materials caused the worldwide recession of the 70's to spread to Switzerland too. Unemployment, problems with foreign workers and the new price-conscious attitude of consumers, all acted as a brake on the efforts of the many go-ahead industrialists. "Elégance Suisse" did not survive the recession. "Textiles Suisses", on the other hand, fully aware of the importance of its task during these difficult times, redoubled its efforts to maintain and even enhance the reputation of Swiss textile articles, and did everything in its power to develop exports and breathe new life into the home market. The specialization of production justified the creation in 1970 of "Textiles Suisses-Intérieur", a publication dedicated to the home textiles market. Curtaining and net curtaining, upholstery, bedlinen, carpets and other textile articles for the home were presented twice a year in this new trade journal. Attention should be called to another remarkable achievement of "Textiles Suisses", the establishment of a comprehensive world list of addresses of the Swiss textile industry's customers. Consequently, this branch of production now possesses a work instrument enabling it to establish the right contacts rapidly and capable of supplying any information required without delay. Individual attention to the needs of the most varied branches of production, active support for the efforts of exporters, the creation of an objective image of Switzerland and informative, well-planned advertising are some of the most important tasks of "Textiles Suisses" today and in the future.